

»I Art. 32, Stk. 7 i Domstolens Statut skal ved Domstolens Personale forstaaes Dommerne, Retsskriveren og Personalet paa Retsskriverens Kontor.

Da Personalet paa Retsskriverens Kontor deltager i Folkeforbundets Pensionskasse, omhandler nærværende Reglement udelukkende Dommerne og Retsskriveren.«

### Artikel 1.

Berettiget til Pension er Dommere og Retsskrivere, der af en eller anden Grund har ophørt at gøre Tjeneste.

Denne Ret skal ikke desmindre kunne nægtes de paagældende, hvis de er blevet afskedigede af andre Grunde end deres Helbredstilstand.

I Tilfælde af Afsked skal Dommerne kun være berettigede til Pension efter 5 Aars Tjenestetid, og Retsskriveren efter 7 Aars Tjenestetid.

Dog kan Domstolen i de i foregaaende Stykke omhandlede Tilfælde ved en særlig Afgørelse, der begrundes ved den paagældendes svigtende Helbredstilstand i Forbindelse med utilstrækkelige Midler, tilstaa den Mindstepension, hvortil den paagældende vilde være berettiget efter 5 Aars Tjenestetid for en Dommers Vedkommende, og efter 7 Aars Tjenestetid for en Retsskriveres Vedkommende.

Udbetaling af Pension finder ikke Sted, førend den berettigede har opnaaet en Alder af 65 Aar. Dog kan i særlige Tilfælde Pensionen ydes de berettigede før det fyldte 65. Aar i Henhold til en særlig Afgørelse af Domstolen, begrundet i Helbreds- eller Formuehensyn.

### Artikel 2.

Ingen Pension, der udbetales efter nærværende Reglement, kan overskride en aarlig Sum af 15 000 hollandske Gylden for Dommernes og 10 000 hollandske Gylden for Retsskriverens Vedkommende.

### Artikel 3.

Med Forbehold af Bestemmelserne i Artikel 2 skal Dommerne have Ret til Udbetaling af en aarlig Pension svarende til en Tredivetedel af deres Gage for hver Periode paa tolv Maaneder, de har været i Rettens Tjeneste; Gagen regnes at bestaa af:

- 1) den faste aarlige Gage;
- 2) det samlede Beløb af Dagpenge, dog at 180 Dage er det mindste Antal, der tages i Betragtning ved Beregningen; for Retsformandens Vedkommende skal Dagpengene regnes til en aarlig Sum af 35 000 Gylden.

Opholdspengene skal ikke medregnes ved Fastsettelsen af Gagen.

Retsskriveren skal have Ret til Udbetaling af en Pension svarende til en Fyrttvendedel af hans Gage for hver Periode paa tolv Maaneder, han har tilbragt i Rettens Tjeneste.

Hvis en Person, der har erhvervet Pensionsret, genvælges til sin Virksomhed, skal Pensionen ophøre at komme til Udbetaling, saalænge hans nye Embedsperiode varer; dog skal Størrelsen af hans Pension ved denne Periodes Afslutning fastsættes efter de ovenfor omhandlede Betingelser paa Grundlag af den fulde Periode, i hvilken den paagældende har beklædt sit Embede.

### Artikel 4.

Med Forbehold af Bestemmelserne i Art. 3 skal Pensionerne være betalbare maanedligt bagud, saalænge den pensionsberettigede lever.